

# EASY-CHARGE WIRELESS

## Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Instrucciones de uso

**TFA**<sup>®</sup>





**Bedienungsanleitung**  
Instruction manual  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso  
Instrukcja obsługi

Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Návod k použití



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

(D)

**Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten: Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen)

Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.

Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.

**Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

(GB)

**Before you use this product: Please make sure you read the instruction manual carefully.**

The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

This product should only be used as described within these instructions.

Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.

**Please take particular note of the safety advice! Please keep this instruction manual safe for future reference.**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

(F)

**Avant d'utiliser votre appareil : Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**

Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.

**Suivez bien toutes les consignes de sécurité ! Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

(I)

**Prima di utilizzare l'apparecchio: Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**

Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.

**Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza! Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

(NL)

**Voordat u met het apparaat gaat werken: Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

Leest de gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.

Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

**Volg met name de veiligheidsinstructies op! Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

**Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.**

(E)

**Antes de utilizar el dispositivo: Lea detenidamente las instrucciones de uso.**

Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.

Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.

**Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad. Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

Tack för att du väljer detta instrument från TFA.

(S)

**Innan du använder den här produkten: Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.**

Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar.

Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning. Vi ska inte hållas ansvariga för eventuella skador som uppstår till följd av att inte dessa instruktioner efterföljs.

**Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden! Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens!**

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA.

(CZ)

**Před použitím: Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.**

Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití.

Pozorným přečtením a dodržním instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývajících z poškození vlivem nesprávného použití. Neneseme zodpovědnost za jakékoliv poškození přístroje způsobené v důsledku nenásledování instrukcí obsažených v tomto manuálu.

**Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům. Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.**

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

(PL)

**Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie: prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.**

Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony:

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji.

Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumentów poprzez nieprawidłowe użytkowanie. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji.

**Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa ! Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie!**

Fig. 1

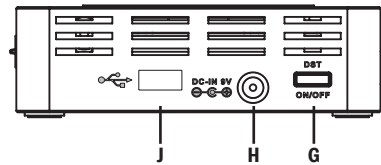
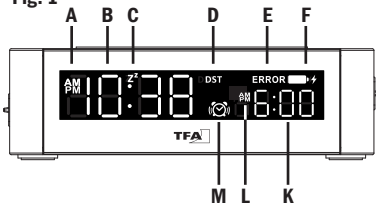


Fig. 2

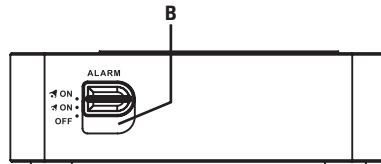
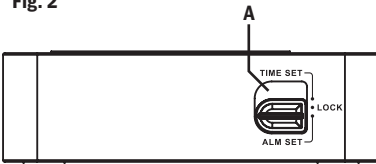
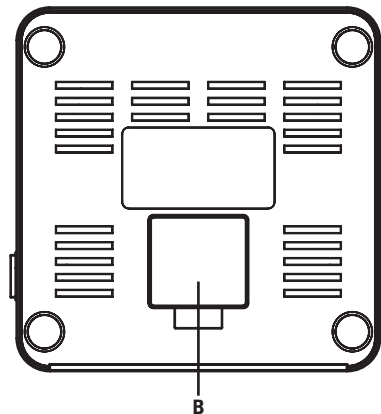
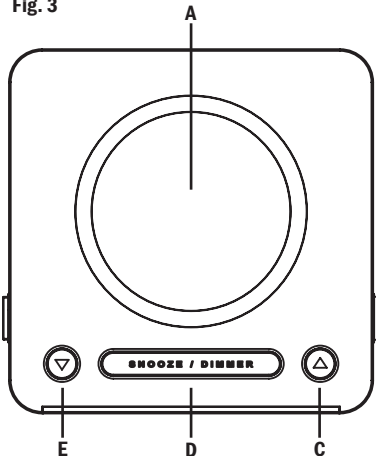


Fig. 3



D

## EASY-CHARGE WIRELESS

Digitalwecker mit Induktions-Ladestation

Kat.-Nr. 60.2030.01

### Lieferumfang:

- Digitaler Wecker
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

### Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick:

- Induktive Ladestation (Qi-zertifiziert) und USB-Ladefunktion für Mobilgeräte
- Farbdisplay mit automatischem Farbwechsel oder direkter Farbwahl in 2 Helligkeitsstufen
- Anzeige von Uhrzeit, Weckzeit und Alarmsymbol
- Weckalarm mit ansteigendem Alarmton und 2 Lautstärkestufen
- Snooze-Funktion
- Rutschfester Stand durch 4 Gummipads

### Zu Ihrer Sicherheit:

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



## Vorsicht! Lebensgefahr durch Stromschlag

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer geeigneten Netzspannung an (siehe Typenschild).
- Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.
- Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.
- Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern), die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Verbinden Sie erst das Kabel mit dem Gerät und stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.



## WARNUNG

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Würde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



## ACHTUNG

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Schützen Sie das Gerät beim Aufladen vor Überhitzung und sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer harten, sauberen Oberfläche steht. Stellen Sie das Gerät nicht auf Stoff, Teppich, Papier oder andere Gegenstände, die den Luftstrom behindern könnten. Entfernen Sie Staub oder andere Hindernisse aus den Lüftungsschlitzen an der Unterseite des Gerätes.
- Entfernen Sie beim Laden metallische Handyhüllen und legen Sie keine metallischen Gegenstände auf dem Ladepad ab.
- Legen Sie auch keine anderen Gegenstände auf das Ladepad.
- Wenden Sie beim Anschluss des USB-Steckers keine Gewalt an. Ein USB-Stecker passt nur in einer Orientierung in den USB-Port.
- Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

## Bestandteile:

### Display (Fig.1)

A - AM/PM bei 12-Stunden-Format

B - Uhrzeit

C - Snooze-Symbol

D - Sommerzeit-Symbol

E - ERROR-Symbol

F - Ladesymbol

K - Weckzeit

L - AM/PM bei 12-Stunden-Format

M - Alarmsymbol

### Rückseite (Fig.1)

G - DST ON/OFF Taste



H - Anschluss Netzadapter

J - USB-Anschluss

### Linke Gehäuseseite (Fig.2)

A - TIME SET / LOCK / ALM SET Schiebeschalter

### Rechte Gehäuseseite (Fig.2)

B - ALARM  ON /  ON / OFF Schiebeschalter

### Gehäuseunterseite (Fig.3)

B - Batteriefach

### Gehäuseoberseite (Fig.3)

A - Ladepad

C -  Taste





D - SNOOZE/DIMMER Taste

E -  Taste

## Inbetriebnahme





- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Schließen Sie den Wecker mit dem beigegeführten Netzeil an. Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss (Fig.1-H) und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an. **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 240 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Die Knopfzell-Batterie fungiert im Falle eines Stromausfalls als Back-up Batterie.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Einstellung der Uhrzeit




- Halten Sie die **SNOOZE/DIMMER** Taste (Fig.3-D) im Normalmodus gedrückt, um zwischen dem 12-Stunden oder 24-Stunden-Zeitsystem zu wechseln. Im 12-h-Format erscheint AM (vormittags) und PM (nachmittags) auf dem Display (Fig.1-A).
- Schieben Sie den Schalter (Fig.2-A) auf die Position **TIME SET**.
- Stellen Sie mit der  oder  Taste (Fig.3-C,E) die Uhrzeit ein.
- Halten Sie die  oder  Taste gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Nach dem Einstellen schieben Sie den Schalter auf die Position **LOCK**.
- Drücken Sie die **DST ON/OFF** Taste (Fig.1-G), schalten Sie von Winterzeit auf Sommerzeit um und umgekehrt (+/-1 Std.). Während der Sommerzeit erscheint **DST** (Fig.1-D) auf dem Display. **Achtung:** Gilt bei der Ersteinstellung die Sommerzeit, stellen Sie bitte die Winterzeit ein und drücken Sie nach der Einstellung die **DST ON/OFF**-Taste.

## Alarmpunkt


### Einstellung der Alarmzeit

- Schieben Sie den Schalter (Fig.2-A) auf die Position **ALM SET**.
- Stellen Sie mit der  oder  Taste (Fig.3-C,E) die gewünschte Weckzeit ein.
- Halten Sie die  oder  Taste gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Nach dem Einstellen schieben Sie den Schalter auf die Position **LOCK**.

### Alarm aktivieren

- Schieben Sie den **ALARM** Schalter (Fig.2-B) auf die Position  **ON** (laut) oder  **ON** (leise).
- Der Alarm ist aktiviert. Das Alarmsymbol  (Fig.1-M) erscheint im Display.

### Weckalarm

- Wenn die eingestellte Weckzeit (Fig.1-K) erreicht ist, beginnt der Wecker in der gewählten Lautstärke zu klingeln. Das Alarmsymbol  (Fig.1-M) blinkt.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Weckton automatisch nach drei Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder. Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um den Alarmton auszuschalten oder drücken Sie die **SNOOZE/DIMMER** Taste (Fig.3-D), um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Das Snooze-Symbol **z** (Fig.1-C) blinkt und der Alarmton wird für 5 Minuten unterbrochen.
- Sie können die Snooze-Funktion bis zu 7-mal aktivieren.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Snooze-Funktion auszuschalten.

### Alarm deaktivieren




- Schieben Sie den **ALARM** Schalter (Fig.2-B) auf die Position **OFF**.
- Der Alarm ist deaktiviert. Das Alarmsymbol  (Fig.1-M) verschwindet.

## Displaybeleuchtung

- Sie können mit der **SNOOZE/DIMMER** Taste (Fig.3-D) die Helligkeit in 2 Stufen einstellen oder ausschalten.
- Drücken Sie mehrfach kurz die **▲** oder **▼** Taste (Fig.3-C,E), um Ihre gewünschte Farbe auszuwählen.
- Halten Sie die **▲** oder **▼** Taste für 2 Sekunden gedrückt, um einen ständigen Farbwechsel einzustellen.
- Um den ständigen Farbwechsel wieder auszuschalten, drücken Sie die **▲** oder **▼** Taste.

## Ladefunktion

### Induktives Aufladen Ihres Mobiltelefons

- Legen Sie Ihr Mobiltelefon auf die Plattform (Fig.3-A). Ihr Telefon sollte zentriert auf der Fläche aufliegen.
- Das Ladesymbol   (Fig.1-F) erscheint auf dem Display und das Symbol  blinkt, wenn Ihr Mobiltelefon erfolgreich aufgeladen wird.
- Das Ladesymbol erscheint nicht oder **ERROR** (Fig.1-E) blinkt auf dem Display, wenn Ihr Gerät nicht richtig positioniert ist oder wenn Ihr Gerät nicht kompatibel mit dem Qi-Standard ist. Entfernen Sie eventuell Ihre Handyhülle.
- Die Kompatibilität kann je nach Telefonmodell variieren. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Handbuch Ihres Telefons.

### Aufladen über USB

- Dieses Produkt verfügt auch über einen USB-Ladeanschluss für Geräte, die kein kabelloses Laden unterstützen.
- Stecken Sie ein USB-Kabel (nicht inklusive) in den USB-Port (Fig.1-J) des Weckers und verbinden Sie das andere Ende mit Ihrem Mobilgerät. Stellen Sie sicher, dass die Ladestärke für Ihr mobiles Gerät geeignet ist.

## Fehlerbehebung

Problem:	Lösung:
Keine Anzeige	Gerät mit Netzteil anschließen Netzteil überprüfen Displaybeleuchtung mit SNOOZE/DIMMER Taste aktivieren
Keine Ladefunktion (induktiv) Anzeige ERROR	Mobilgerät ist nicht Qi-kompatibel Mobilgerät richtig positionieren Metallische Gegenstände entfernen Handyhülle entfernen USB-Port nutzen
Keine Ladefunktion (USB)	Anschluss USB-Port überprüfen

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Technische Daten

### Spannungsversorgung:

Netzteil (inklusive)  
Input: 100-240V AC 50/60Hz 1,3A Max  
Output: 9,0 V DC 3A, 27W

Ø Effizienz im Betrieb:  
Leistungsaufnahme bei Nulllast:  
Backup-Batterie:  
Ladeausgang:  
Übertragungsfrequenz:  
Kabellose Ladeleistung:  
Gehäusemaße:  
Gewicht:

≥86,62%  
≤0,10 W  
CR2032 (inklusive)  
USB Port (2A)  
110 kHz bis 205 kHz  
10W  
114 x 110 x 34 mm  
203 g (nur das Gerät)

## Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

### Entsorgung des Elektrogeräts



Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

### Entsorgung der Batterien



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten. Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.

**⚠️ WARNUNG! Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!**

**⚠️ WARNUNG! Explosionsgefahr bei lithiumhaltigen Batterien!**

Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus (Li = Lithium) besteht hohe Brand- und Explosionsgefahr durch Hitze oder mechanische Beschädigungen mit möglichen schwerwiegenden Folgen für Mensch und Umwelt. Achten Sie besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

### EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.2030 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12

97877 Wertheim, Deutschland  
Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
02/22



## EASY-CHARGE WIRELESS

Digital alarm clock with induction charger

Cat. No. 60.2030.01

### Delivery contents:

- Digital alarm clock
- Power adaptor
- Instruction manual

### Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance:

- Inductive charging station (Qi certified) and USB charging function for mobile devices
- Colour display with automatic colour change or direct colour selection with two brightness levels
- Indication of clock, alarm time and alarm symbol
- Alarm with rising alarm tone and 2 volume levels
- Snooze function
- Non-slip stand with 4 rubber pads

### For your safety:

- This product is exclusively intended for the range of application described above. This product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



## Caution! Risk of electrocution!

- Plug the device only into a mains socket installed within your country's electrical safety regulations and with a correct mains voltage (see nameplate).
- The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.
- Unplug the device immediately if any fault occurs.
- The device and the power adaptor must not come into contact with water or moisture. Only suitable for indoor use.
- Do not use the device if the housing or the power adapter are damaged.
- Operate the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Only use the supplied power adapter.
- Connect the lead to the device first and then plug the power adapter into the socket.
- Do not pull the plug out of the socket by its cable.
- Route the mains cable so it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.



## WARNING

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



## CAUTION

- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Protect the device from overheating and provide sufficient ventilation during operation. Make sure that the device is placed on a solid, clean surface. Do not place the device on cloth, carpet, paper or other objects that could obstruct the ventilation. Remove dust or other obstacles from the ventilation slots on the bottom of the device.
- Remove in case your metallic phone cover and do not place any metal objects on the charging pad.
- Do not place any other objects on the charging pad.
- Do not apply excessive force when connecting a USB cable. The USB plug fits only one way into the USB port.
- Remove the battery and pull out the plug of the socket if the device will not be used for an extended period of time.

### Elements:

#### Display (Fig.1)

- A** - AM/PM in 12-hour format
- B** - Time
- C** - Snooze symbol
- D** - Daylight Saving Time (DST) symbol
- E** - ERROR symbol
- F** - Charging symbol
- K** - Alarm time
- L** - AM/PM in 12-hour format
- M** - Alarm symbol

#### Top (Fig.3)

- A** - Charging pad
- C** - ▲ button
- D** - SNOOZE/DIMMER button
- E** - ▼ button

#### Back (Fig.1)

- G** - DST ON/OFF button
- H** - Power adaptor jack
- J** - USB port

#### Left side (Fig.2)

- A** - TIME SET / LOCK / ALM SET switch

#### Right side (Fig.2)

- B** - ALARM ON / ON / OFF switch

#### Bottom (Fig.3)

- B** - Battery compartment

## Getting started

- Remove the protective film from the display.
- Connect the attached power adapter to the alarm clock. Insert the power adapter pin into the device jack (Fig.1-H) and connect the plug to a wall socket.

**Important!** Make sure that your household voltage is no more than 240V!

Otherwise your device may be damaged.

- The button cell battery will operate as a backup power source in the event of a power failure.
- The device is ready for use.

## Time setting

- Press and hold the **SNOOZE/DIMMER** button (Fig.3-D) in normal mode to choose between the 12 - or 24-hour system. In the 12-HR system AM (before noon) or PM (after noon) appears on the display (Fig.1-A).
- Slide the switch (Fig.2-A) to the position **TIME SET**.
- Press the **▲** or **▼** button (Fig.3-C,E) to set the time.
- Press and hold the **▲** or **▼** button for fast mode.
- After setting slide the switch to the position **LOCK**.
- Press the **DST ON/OFF** button (Fig.1-G) to change the summer time in winter time and vice versa (+/- 1 hr). In Daylight Saving Time **DST** (Fig.1-D) is shown on the display.  
**Note:** If the alarm clock is first set up during summer time, please set the clock to winter time and press the **DST ON/OFF** button when setting is complete.

## Alarm function

### Alarm time setting

- Slide the switch (Fig.2-A) to the position **ALM SET**.
- Press the **▲** or **▼** button (Fig.3-C,E) to set the desired alarm time.
- Press and hold the **▲** or **▼** button for fast mode.
- After setting slide the switch to the position **LOCK**.

### Activate alarm

- Slide the **ALARM** switch (Fig.2-B) to the position **ON** (loud) or **ON** (quiet).
- The alarm is activated. The alarm symbol (🔔) (Fig.1-M) appears on the display.

### Alarm clock function

- When the set alarm time (Fig.1-K) is reached, the alarm clock will wake you up with the selected volume. The alarm symbol (🔔) (Fig.1-M) flashes.
- If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after three minutes and the alarm will be reactivated at the same set time on the following day. The alarm symbol remains on the display.
- Press any button to turn off the alarm sound or press the **SNOOZE/DIMMER** button (Fig.3-D) to activate the snooze function.
- The snooze symbol **Z<sup>z</sup>** (Fig.1-C) will be flashing and the alarm will be interrupted for 5 minutes.
- You can activate the snooze function up to 7 times.
- Press any button to stop the snooze function.

### Deactivate alarm

- Slide the **ALARM** switch (Fig.2-B) to the position **OFF**.
- The alarm function is deactivated. The alarm symbol (🔔) (Fig.1-M) disappears.

## Display light

- Press the **SNOOZE/DIMMER** button (Fig.3-D) to adjust the brightness in 2 levels or to switch it off.
- Briefly press the **▲** or **▼** button (Fig.3-C,E) several times to choose the desired colour.
- Press and hold the **▲** or **▼** button to choose a continuous colour change.
- Press the **▲** or **▼** button to stop the continuous colour change.

## Charging function

### Inductive charging of your mobile phone

- Put your mobile phone on the platform. Your phone should sit centred on the charging pad.
- The charging symbol appears and the 🔋⚡ (Fig.1-F) and the ⚡ symbol flashes when your phone is successfully charging.
- The charging symbol does not appear or **ERROR** (Fig.1-E) flashes on the display if your device is not positioned properly or if your device is not compatible with the Qi standard. You may need to remove your phone cover.
- Compatibility may vary based on phone model. Please check your phone's manual for details.

### Charging via USB

- This product also provides a USB charging port for devices that do not support wireless charging.
- Plug the USB cable (not included) into the USB port (Fig.1-J) port on the alarm clock and connect the other end to your mobile device. Make sure that the charging rate is suitable for your mobile device.

## Troubleshooting

Problem:	Solution:
No display	Connect the device to the power adapter Check the power adapter Press the SNOOZE/DIMMER button to activate the backlight
No charging function (wireless) Display ERROR	Mobile device is not Qi compatible Position the mobile device properly Remove metallic objects Remove the cover Use USB port
No charging function (USB)	Check the USB port connection

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

## Specifications

Power consumption:	Power supply (included) Input: 100-240V AC 50/60Hz 1,3A Max Output: 9,0 V DC 3A, 27W
Average active efficiency:	≥86,62%
No-load power consumption:	≤0,10 W
Back-up battery:	CR2032 (included)
Charging output:	USB port (2A)
Transmission frequency:	110kHz to 205kHz
Wireless charger power output:	10W
Housing dimension:	114 x 110 x 34 mm
Weight:	203 g (device only)

## Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

### Disposal of the electrical device



Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. Observe the current regulations in place!

### Disposal of the batteries



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The symbols for the contained heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

### ⚠ WARNING! Batteries containing lithium can explode

Batteries and rechargeable batteries containing lithium (Li=lithium) present a high risk of fire and explosion due to heat or mechanical damage with potentially serious consequences for people and the environment. Pay particular attention to correct disposal.

### EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.2030 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)  
E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12  
97877 Wertheim, Germany  
Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
02/22



## EASY-CHARGE WIRELESS

# Réveil digital avec station de chargement à induction

## N° d'art. 60.2030.01

### Contenu de la livraison:

- Réveil digital
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

### Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil :

- Station de chargement à induction (certifié Qi) et fonction de chargement USB pour les appareils mobiles
- Écran couleur avec changement de couleur automatique ou choix de couleur dans 2 niveaux de luminosité
- Affichage de l'heure, de l'heure de réveil et symbole de réveil
- Réveil avec volume progressif de l'alarme sur 2 niveaux
- Fonction de répétition « snooze »
- Tient bien en place grâce à 4 pieds en gomme

### Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



## Attention ! Danger de choc électrique !

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur appropriée (voir la plaque signalétique).
- La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.
- Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut.
- L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils ne peuvent être utilisés que dans des locaux secs.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.
- Opérez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) inaptes à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Commencez par brancher le cordon d'alimentation à l'appareil, branchez ensuite la fiche dans la prise secteur.
- Pour débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.





## AVERTISSEMENT

- Opérez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



## ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez l'appareil contre la surchauffe et veillez à une ventilation suffisante lors de son fonctionnement. Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface dure et propre. Ne placez pas l'appareil sur un chiffon, un tapis, du papier ou autres objets qui pourraient bloquer les ouvertures d'aération. Enlevez la poussière ou des autres obstructions des ouvertures d'aération au bas de l'appareil.
- Retirez la protection métallique de votre cellulaire et ne placez aucun objet en métal sur votre plateforme de charge.
- Ne placez aucun autre objet sur votre plateforme de charge.
- N'exercez aucune force pour brancher les fiches USB. Une fiche USB ne se branche que dans un sens dans le port USB.
- Retirez la pile et retirez la fiche de la prise si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

## Composants:

### Affichage (Fig.1)

- A - AM/PM en format de 12 heures
- B - Horloge
- C - Symbole de répétition « snooze »
- D - Symbole de l'heure d'été
- E - Symbole ERROR
- F - Symbole de chargement
- K - Heure de réveil
- L - AM/PM en format de 12 heures
- M - Symbole de réveil

### Face supérieure (Fig.3)

- A - Plateforme de charge
- C - Touche ▲
- D - Touche SNOOZE/DIMMER
- E - Touche ▼

### Face arrière (Fig.1)

- G - Touche DST ON/OFF
- H - Prise adaptateur secteur
- J - Prise USB

### A gauche (Fig.2)

- A - Interrupteur TIME SET / LOCK / ALM SET

### A droite (Fig.2)

- B - Interrupteur ALARM  ON /  ON / OFF

### Face inférieure (Fig.3)

- B - Compartiment à pile

## Mise en service

- Retirez le film de protection de l'affichage.
  - Raccordez le réveil avec l'adaptateur secteur fourni. Branchez le connecteur sur la prise de l'appareil (Fig.1-H) et la fiche de l'adaptateur sur le secteur.
- Important !** Assurez-vous que la tension de réseau ne dépasse pas 240V. Une autre tension de réseau pourrait endommager votre appareil.
- La pile bouton agit comme pile de sauvegarde en cas de panne de courant.
  - Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

## Réglage de l'heure




- Maintenez la touche **SNOOZE/DIMMER** (Fig.3-D) appuyée en mode normale pour ajuster le système de temps à 12 heures ou à 24 heures. En système 12 heures, AM (avant midi) ou PM (après-midi) est affiché sur l'écran (Fig.1-A).
- Déplacez l'interrupteur (Fig.2-A) sur **TIME SET**.
- Réglez l'heure avec la touche ▲ ou ▼ (Fig.3-C,E).
- Si vous maintenez la touche ▲ ou ▼ appuyée, vous passez en déroulement rapide.
- Après le réglage, pousser l'interrupteur sur la position **LOCK**.
- Appuyez sur la touche **DST ON/OFF** (Fig.1-G), l'heure d'été passe à l'heure d'hiver ou vice versa (+/- 1 heure). Pendant l'heure d'été, **DST** (Fig.1-D) apparaît sur l'écran. **Attention** : Si c'est l'heure d'été qui est actuelle pour le premier réglage, mettre d'abord l'heure d'hiver et appuyez ensuite sur la touche **DST ON/OFF**.

## Fonction réveil


### Réglage de l'heure de réveil

- Déplacez l'interrupteur (Fig.2-A) sur **ALM SET**.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (Fig.3-C,E) pour régler l'heure de réveil souhaitée.
- Si vous maintenez la touche ▲ ou ▼ appuyée, vous passez en déroulement rapide.
- Après le réglage, pousser l'interrupteur sur la position **LOCK**.

### Activer le réveil

- Déplacez l'interrupteur **ALARM** (Fig.2-B) sur  **ON** (fort) ou  **ON** (faible).
- L'alarme est activée. Le symbole de réveil  (Fig.1-M) apparaît sur l'écran.

### Alarme de réveil

- Lorsque l'heure de réveil (Fig.1-K) fixée est atteinte, le réveil vous réveille avec le volume sélectionné. Le symbole de réveil  (Fig.1-M) clignote.
- Si le réveil n'est pas coupé, l'alarme croissante s'arrêtera automatiquement après trois minutes et sera de nouveau activé pour l'heure de réveil suivante. Le symbole de réveil reste à l'écran.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche de votre choix, pour éteindre l'alarme ou appuyez sur la touche **SNOOZE/DIMMER** (Fig.3-D) pour activer la fonction de répétition snooze.
- Le symbole snooze **z<sup>z</sup>** (Fig.1-C) clignote et l'alarme s'interrompt pendant 5 minutes.
- Vous pouvez activer la fonction snooze jusqu'à 7 fois.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour éteindre la fonction de répétition.

### Désactiver le réveil



- Déplacez l'interrupteur **ALARM** (Fig.2-B) sur **OFF**.
- La fonction de réveil est désactivée. Le symbole de réveil  (Fig.1-M) disparaît de l'affichage.

## Éclairage de l'écran

- Vous pouvez ajuster la luminosité avec la touche **SNOOZE/DIMMER** (Fig.3-D) sur 2 niveaux ou l'éteindre.
- Appuyez brièvement et plusieurs fois sur la touche ▲ or ▼ (Fig.3-C,E) pour sélectionner la couleur souhaitée.
- Maintenez la touche ▲ ou ▼ appuyée pour 2 secondes pour régler un changement de couleur continu.
- Appuyez sur la touche ▲ or ▼ pour arrêter le changement de couleur continu.

## Fonction de chargement

### Chargement à induction de votre téléphone cellulaire

- Placez votre téléphone portable sur la plateforme. Votre téléphone doit être bien centré sur la surface.
- Le symbole de chargement apparaît  (Fig.1-F) et le symbole  clignote sur l'écran lorsque votre téléphone portable est correctement placé et se charge.
- Le symbole de charge n'apparaît pas ou **ERROR** (Fig.1-E) clignote sur l'écran, si votre appareil n'est pas correctement positionné ou si votre appareil n'est pas compatible avec le standard Qi. Retirez la protection de votre cellulaire si nécessaire.
- La compatibilité peut varier selon le modèle de téléphone. Pour plus de détails, veuillez-vous référer au manuel de votre téléphone.

### Chargement via USB

- Ce produit dispose également d'un port de chargement USB pour les appareils qui ne permettent pas le chargement sans fil.
- Branchez le cordon USB (non inclus) dans le port (Fig.1-J) du réveil et raccordez l'autre bout du cordon avec votre appareil mobile. Assurez-vous que la puissance de rechargement est adaptée à votre appareil mobile.

## Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	Raccordez le dispositif avec l'adaptateur Vérifiez l'adaptateur secteur Appuyez sur la touche SNOOZE/DIMMER pour activer l'éclairage de fond.
Pas de fonction de chargement (à induction) Affichage ERROR	L'appareil mobile n'est pas compatible avec la technologie Qi Placez l'appareil mobile en position correcte Retirez des objets métalliques Retirez la protection de votre cellulaire. Utilisez le port USB
Pas de fonction de chargement (USB)	Vérifiez le branchement du port USB

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

## Caractéristiques techniques

Alimentation:	Source d'alimentation (incluse) Entrée : 100-240V AC 50/60Hz 1,3A Max Sortie : 9,0 V DC 3A, 27W
Rendement moyen en mode actif :	≥86,62%
Consommation électrique hors charge :	≤0,10 W
Pile bouton de sauvegarde :	CR2032 (incluse)
Sortie de charge :	Port USB (2A)

Fréquence de transmission :	110kHz à 205kHz
Puissance de charge :	10W
Dimensions du boîtier :	114 x 110 x 34 mm
Poids :	203 g (appareil seulement)

## Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement. Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

Pour en savoir plus : [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



### Mise au rebut de l'appareil électrique



Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. Respectez les réglementations en vigueur !

### Élimination des piles



Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb.

### AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion avec des batteries contenant du lithium

Les piles et les batteries rechargeables contenant du lithium (Li=lithium) présentent un risque élevé d'incendie et d'explosion dû à la chaleur ou à des dommages mécaniques, avec des conséquences graves possibles pour les personnes et l'environnement. Portez une attention particulière à une élimination appropriée.

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

### Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.2030 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)  
E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12  
97877 Wertheim, Allemagne  
Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
02/22



**AVVERTENZA**

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Inserire la batteria rispettando attentamente le polarità indicate. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

**ATTENZIONE**

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Durante la ricarica, prestate attenzione a non far surriscaldare l'apparecchio e dovete garantire una sufficiente aerazione. Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie dura e pulita. Non posizionate il dispositivo su stoffa, su tappeti, su carta o su altri oggetti che possano impedire la circolazione dell'aria. Rimuovete la polvere o altri ostacoli dalle bocchette d'aerazione sul lato inferiore del dispositivo.
- Durante la ricarica, rimuovere le custodie metalliche del telefono e non appoggiare oggetti metallici sulla piastra di ricarica.
- Non appoggiare altri oggetti sulla piastra di ricarica.
- Utilizzare delicatamente gli ingressi USB. Il caricatore USB entra soltanto se orientato correttamente.
- Rimuovere la batteria e estraete la spina dalla presa se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.

**Componenti:****Display (Fig.1)**

- A** - AM/PM nel formato 12 ore
- B** - Orologio
- C** - Simbolo snooze
- D** - Simbolo dell'ora legale
- E** - Simbolo ERROR
- F** - Simbolo della ricarica
- K** - Ora della sveglia
- L** - AM/PM nel formato 12 ore
- M** - Simbolo della sveglia

**Lato superiore (Fig.3)**

- A** - Piastra di ricarica
- C** - Tasto ▲
- D** - Tasto SNOOZE/DIMMER
- E** - Tasto ▼

**Lato posteriore (Fig.1)**

- G** - Tasto DST ON/OFF
- H** - Presa dell'alimentatore
- J** - Ingresso USB

**Lato sinistro (Fig.2)**

- A** - Commutatore TIME SET / LOCK / ALM SET

**Lato destro (Fig.2)**

- B** - Commutatore ALARM  ON /  ON / OFF

**Lato inferiore (Fig.3)**

- B** - Vano batteria

**EASY-CHARGE WIRELESS**

Sveglia digitale con stazione di ricarica a induzione

**Cat.-N. 60.2030.01****La consegna include:**

- Sveglia digitale
- Alimentatore
- Istruzioni per l'uso

**Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio:**

- Funzione di ricarica dei dispositivi mobili a induzione (certificato Qi) e attraverso ingresso USB
- Display a colori con cambio di colore automatico o scelta diretta del colore con 2 livelli di luminosità
- Indicazione dell'ora, ora della sveglia e simbolo della sveglia
- Allarme con suoneria crescente e 2 livelli di volume
- Funzione snooze
- Appoggio antiscivolo grazie a quattro gommini

**Per la vostra sicurezza:**

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

**Attenzione! Pericolo di morte per scossa elettrica!**

- Collegare l'apparecchio solo ad una presa correttamente installata con una tensione di rete adeguata (vedi targhetta).
- La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- Estraete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto.
- L'apparecchio e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Utilizzate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Collegare prima il cavo al dispositivo e successivamente inserite la spina nella presa di corrente.
- Quando estraete la spina dalla presa di corrente, non tiratela per il cavo.
- Proteggete il cavo di alimentazione in modo da evitare il contatto con oggetti appuntiti o caldi.

## Messa in funzione

- Rimuovete il foglio protettivo dal display.
- Collegare la sveglia tramite l'alimentatore (Fig.1-H) fornito in dotazione. Inserire l'adattatore nella presa e collegarlo ad una presa a terra. **Avvertenza importante!** Controllate che il voltaggio della vostra abitazione non sia maggiore di 240V~. Tensioni diverse possono danneggiare lo strumento.
- La pila a bottone agisce come alimentazione di supporto nel caso in cui manchi la corrente.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

## Impostazione dell'ora


- Tenendo premuto il tasto **SNOOZE/DIMMER** (Fig.3-D) nella modalità normale è possibile impostare il sistema orario sulle 12 ore o sulle 24 ore. Nel formato 12 ore compare AM (prima di mezzogiorno) e PM (dopo mezzogiorno) sul display (Fig.1-A).
  - Muovere l'interruttore (Fig.2-A) sulla posizione **TIME SET**.
  - Impostare con il tasto ▲ o ▼ (Fig.3-C,E) le ore.
  - Tenere premuto il tasto ▲ o ▼ in modalità impostazione per procedere velocemente.
  - Dopo il completamento dell'impostazione impostare l'interruttore sulla posizione **LOCK**.
  - Premendo il tasto **DST ON/OFF** (Fig.1-G) si cambia l'ora legale in ora solare o viceversa (+/- 1 ora). Durante il periodo di ora legale sul display appare **DST** (Fig.1-D).
- Attenzione:** se al momento della regolazione iniziale vige l'ora legale, impostare l'ora solare e, dopo l'impostazione, premere il tasto **DST ON/OFF**.

## Funzione sveglia


### Impostazione dell'ora della sveglia

- Muovere l'interruttore (Fig.2-A) sulla posizione **ALM SET**.
- Impostare con il tasto ▲ o ▼ (Fig.3-C,E) l'ora della sveglia desiderata.
- Tenere premuto il tasto ▲ o ▼ in modalità impostazione per procedere velocemente.
- Dopo il completamento dell'impostazione impostare l'interruttore sulla posizione **LOCK**.


### Attivare la funzione sveglia

- Spingere l'interruttore **ALARM** (Fig.2-B) sulla posizione **ON** (alto) o **OFF** (basso).
- La funzione sveglia è attivata. Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia  (Fig.1-M).

### Allarme sveglia

- Quando viene raggiunta l'ora della sveglia (Fig.1-K) impostata, la sveglia inizia a suonare al volume selezionato. Il simbolo della sveglia  (Fig.1-M) lampeggia.
- Se non viene interrotto, il suono crescente della sveglia si disattiva automaticamente dopo tre minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia. Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.
- Premere un tasto qualunque per arrestare l'allarme o premere il tasto **SNOOZE/DIMMER** (Fig.3-D) per attivare la funzione snooze.
- Il simbolo snooze **z<sup>z</sup>** (Fig.1-C) lampeggia e il segnale acustico viene interrotto per 5 minuti.
- È possibile attivare la funzione snooze fino a 7 volte.
- Premere un tasto qualunque per spegnere la funzione snooze.

### Disattivare la funzione sveglia



- Muovere l'interruttore **ALARM** (Fig.2-B) sulla posizione **OFF**.
- La funzione sveglia è disattivata. Sul display scompare il simbolo della sveglia  (Fig.1-M).

## Illuminazione del display

- È possibile impostare la luminosità con 2 livelli con il tasto **SNOOZE/DIMMER** (Fig.3-D) o disattivarla.
- Premere brevemente il tasto ▲ o ▼ (Fig.3-C,E) più volte per selezionare il colore desiderato.
- Tenendo premuto il tasto ▲ o ▼ per 2 secondi fino a visualizzare o cambio automatico di colore.
- Per disattivare o cambio automatico di colore, premere il tasto ▲ o ▼.

## Funzione di ricarica

### Ricarica dei dispositivi mobili a induzione

- Posizionare il cellulare sulla piattaforma (Fig.3-A). Il telefono deve trovarsi centrato sulla superficie.
- Il simbolo della ricarica  (Fig.1-F) appare e il simbolo  lampeggia quando il telefono cellulare è stato caricato correttamente.
- Il simbolo di carica non appare o **ERROR** (Fig.1-E) lampeggia sul display se il dispositivo non è posizionato correttamente o se il dispositivo non è compatibile con lo standard Qi. Se necessario, rimuovi la custodia del telefono.
- La compatibilità può variare in base al modello del telefono. Per i dettagli, consultare il manuale del telefono.

### Ricarica via USB

- Questo prodotto è dotato di una porta di ricarica USB per dispositivi che non supportano la ricarica wireless.
- Inserite un cavo USB (non fornito) nella porta USB (Fig.1-J) della sveglia e collegatelo al vostro dispositivo mobile. Assicuratevi che la potenza di caricamento sia compatibile con il vostro dispositivo mobile.

## Guausti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	Collegare il dispositivo all'alimentatore Controllare l'alimentatore Premere il tasto SNOOZE/DIMMER per attivare l'illuminazione.
Nessuna funzione di ricarica (a induzione) Indicazione ERROR	Il dispositivo mobile non è compatibile con Qi Posizionare correttamente il dispositivo mobile Rimuovere gli oggetti metallici Rimuovere il coperchio del cellulare Usare il port USB
Nessuna funzione di ricarica (USB)	Controllare la connessione porta USB

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

**Dati tecnici**

Alimentazione:	Alimentatore (fornito):
	Ingresso: 100-240V AC 50/60Hz 1,3A Max
	Uscita: 9,0 V DC 3A, 27W
Rendimento medio in modo attivo:	≥86,62%
Potenza assorbita nella condizione a vuoto:	≤0,10 W
Batteria di riserva:	CR2032 (fornita)
Uscita di ricarica:	Porta USB (2A)
Frequenza di trasmissione:	110kHz a 205kHz
Potenza di carica wireless:	10W
Dimensioni esterne:	114 x 110 x 34 mm
Peso:	203 g (solo apparecchio)

**Smaltimento**

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente. Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

**Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

**ATTENZIONE! Pericolo di esplosione con batterie contenenti litio**

Le batterie e le batterie ricaricabili che contengono litio (Li-litio) presentano un alto rischio di incendio ed esplosione dovuto al calore o a danni meccanici con possibili gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Prestare particolare attenzione al corretto smaltimento.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

**Dichiarazione di conformità UE**

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.2030 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)  
E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12  
97877 Wertheim, Germania

Numero di iscrizione nel registro delle imprese: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186



02/22

NL

**EASY-CHARGE WIRELESS**

Digitale wekker met inductie oplader

**Cat.-Nr. 60.2030.01****Levering:**

- Digitale wekker
- Adapter
- Gebruiksaanwijzing

**How u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag:**

- Inductie oplader (Qi-gecertificeerd) en USB-oplaadfunctie voor mobiele apparaten
- Kleurendisplay met automatische kleurwisseling of directe kleurkeuze in 2 helderheidsniveaus
- Weergave van de tijd, wektijd en alarmsymbool
- Wekalarm met toenemende intensiteit en 2 volumenniveaus
- Snoozefunctie
- Anti-slip stand door 4 gummipads

**Voor uw veiligheid:**

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

**Voorzichtig! Levensgevaar door elektrocutie!**

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een geschikte netspanning (zie typeplaatje).
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Trek altijd direct de stekker uit het stopcontact in het geval van een storing.
- Het apparaat en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Ze zijn alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de netvoeding beschadigd is.
- Gebruik het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Gebruik uitsluitend de bijbehorende stroomadapter.
- Sluit eerst de kabel op het apparaat aan, steek daarna de stekker in het stopcontact.
- Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.



## WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



## LET OP

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Bescherm het apparaat tegen oververhitting en zorg voor voldoende ventilatie bij het opladen. Zorg ervoor dat het apparaat op een harde, schone ondergrond wordt geplaatst.
- Plaats het toestel niet op een doek, tapijt, papier of andere voorwerpen die de luchtstroom kunnen belemmeren. Verwijder stof of andere obstakels uit de ventilatiesleuven aan de onderkant van het apparaat.
- Verwijder tijdens het opladen metalen telefoonhoesjes en plaats geen metalen voorwerpen op het laadvlak.
- Plaats geen andere voorwerpen op het laadvlak.
- Gebruik bij het aansluiten van de USB-stekker geen geweld. Een USB-stekker past maar op één manier in de USB - toegang.
- Verwijder de batterij en trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

## Onderdelen:

### Display (Fig.1)

A - AM/PM bij 12-uur-cyclus

B - Tijd

C - Snoozesymbool

D - Zomertijdsymbool

E - ERROR symbool

F - Laadsymbool

K - Wektijd

L - AM/PM bij 12-uur-cyclus

M - Alarmsymbool

### Boven (Fig.3)

A - Laadvlak

C - ▲ toets

D - SNOOZE/DIMMER toets

E - ▼ toets

### Achterkant (Fig.1)

G - DST ON/OFF toets

H - Aansluiting netadapter

J - USB-aansluiting

### Linkerzijde (Fig.2)

A - TIME SET / LOCK / ALM SET schuifschakelaar

### Rechterzijde (Fig.2)

B - ALARM  ON /  ON / OFF schuifschakelaar

### Onderkant (Fig.3)

B - Batterijkak

## Bedrijfstelling

- De beschermfolie van het display verwijderen.
- Sluit de wekker met de bijgeleverde stroomadapter aan. Steek de verbindingsstekker in de daarvoor bestemde toegang (Fig.1-H) en sluit het apparaat met de stekker in het stopcontact aan. **Belangrijk!** Zorg ervoor dat de spanning van het stroomnet onder 240 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.
- De knoopcel batterij fungeert als een reserve-energiebron in geval van een elektriciteitsstoring.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

## Tijdstelling




- Houdt de **SNOOZE/DIMMER** toets (Fig.3-D) ingedrukt in de normaalmodus, om tussen de weergave van de 12- of de 24-uurtijdsysteem te kiezen. Bij het 12-urensysteem verschijnt op het display AM (voor 12 h) en PM (na 12h) (Fig.1-A).
- Schuif de schakelaar (Fig.2-A) op de instelling **TIME SET**.
- Stel de tijd met de ▲ of ▼ toets (Fig.3-C,E) in.
- Houdt de ▲ of ▼ toets ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Na de instelling schuif u de schakelaar in de positie **LOCK**.
- Druk op de **DST ON/OFF** toets (Fig.1-G) schakelt de zomertijd naar wintertijd of omgekeerd (+/- 1 uur). Gedurende de zomertijd verschijnt **DST** (Fig.1-D) op het display. **Let op:** als bij de eerste keer instellen de zomertijd van kracht is, stel dan de wintertijd in en druk na het instellen op de **DST ON/OFF** toets.

## Alarmpunctie


### Instelling van de alarmtijd

- Schuif de schakelaar (Fig.2-A) op de instelling **ALM SET**.
- Met de ▲ of ▼ toets (Fig.3-C,E) kunt u de gewenste wektijd instellen.
- Houdt de ▲ of ▼ toets ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Na de instelling schuif u de schakelaar in de positie **LOCK**.

### Activeren van het alarm

- Schuif de **ALARM** schakelaar (Fig.2-B) op de instelling  **ON** (luid) of  **ON** (zacht).
- Het alarm is geactiveerd. Het alarmsymbool  (Fig.1-M) verschijnt op het display.

### Wekalarm

- Wanneer de ingestelde wektijd (Fig.1-K) is bereikt begint de wekker met het geselecteerde volumen te rinkelen. Het alarmsymbool  (Fig.1-M) knippert.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na drie minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd. Het alarmsymbool blijft op het display.
- Druk op een willekeurige toets en het alarmsignaal gaat uit of druk op de **SNOOZE/DIMMER** toets (Fig.3-D) om de snoozefunctie te activeren.
- Het snoozesymbool **Z** (Fig.1-C) knippert en de alarmtoon wordt gedurende 5 minuten onderbroken.
- U kunt de snoozefunctie tot 7 keer activeren.
- Om de snoozefunctie uit te schakelen, druk op een willekeurige toets.

### Deactiveren van het alarm



- Schuif de **ALARM** schakelaar (Fig.2-B) op de instelling **OFF**.
- Het alarm is uitgeschakeld. Het alarmsymbool  (Fig.1-M) verdwijnt.

## Displaverlichting

- U kunt nu met de **SNOOZE/DIMMER** toets (Fig.3-D) de helderheid in 2 stappen instellen of uitschakelen.
- Druk een paar keer kort op de ▲ of ▼ toets (Fig.3-C,E) om de gewenste kleur te selecteren.
- Houdt de ▲ of ▼ toets ingedrukt, kunt u de automatische kleurwisseling instellen.
- Druk op de ▲ of ▼ toets om de automatische kleurwisseling weer uit te schakelen.

## Oplaadfunctie

### Inductief opladen van uw mobiele telefoon

- Plaats uw mobiele telefoon op het platform (Fig.3-A). Uw telefoon moet gecentreerd op het oppervlak liggen.
- Het laadsymbool  (Fig.1-F) verschijnt en het  blinkt, wenn Ihr Mobiltelefon erfolgreich aufgeladen wird.
- Die Ladesymbol erscheint nicht oder **ERROR** (Fig.1-E) symbool knippert, wanneer uw mobiele telefoon met succes wordt opgeladen.
- Het laadsymbool verschijnt niet of ERROR knippert als uw apparaat niet correct is geplaatst of als uw apparaat niet compatibel is met de Qi-standaard. Verwijder indien nodig het hoesje van uw mobiele telefoon.
- Compatibiliteit kan variëren afhankelijk van het model van de telefoon. Voor details verwijzen wij u naar de handleiding van uw telefoon.

### Opladen via USB

- Dit product heeft ook een USB-oplaadpoort voor apparaten die het draadloos opladen niet ondersteunen.
- Steek de USB-kabel (niet inclusief) in de USB-poort (Fig.1-J) en verbind het andere einde met uw mobiel apparaat. Verzeker u eerst, of de stroomsterkte voor uw mobiel apparaat geschikt is.

## Storingswijzer

Probleem	Oplanning
Geen indicatie	Aansluiten van apparaat met stroomadapter Stroomadapter controleren Druk op de SNOOZE/DIMMER toets om de achtergrondverlichting te activeren.
Geen oplaadfunctie (inductie) Indicatie ERROR	Mobiel apparaat is niet Qi-compatibel De mobiele telefoon op de juiste manier positioneren Verwijder metalen voorwerpen Verwijder het hoesje van de mobiele telefoon USB-poort gebruiken
Geen oplaadfunctie (USB)	Aansluiting van de USB-poort controleren

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

## Technische gegevens

Spanningsvoorziening: Stroomadapter (inclusief)  
Input: 100-240V AC 50/60Hz 1,3A Max  
Output: 9,0 V DC 3A, 27W

Gemiddelde actieve efficiëntie:  $\geq 86,62\%$   
Energieverbruik in niet-belaste toestand:  $\leq 0,10$  W  
Back-up batterij: CR2032 (inclusief)  
Laaduitgang: USB Port (2A)  
Transmissie frequentie: 110kHz tot 205kHz

Draadloze oplaadcapaciteit:

Afmetingen behuizing:

Gewicht:

10W

114 x 110 x 34 mm

203 g (alleen het apparaat)

## Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

### Afvoeren van het elektrisch apparaat



Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Neem de geldende voorschriften in acht!

### Afvoeren van batterijen



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

### WAARSCHUWING! Explosiegevaar met lithiumhoudende batterijen

Lithiumhoudende batterijen en accu's (Li=lithium) vormen een groot brand- en explosiegevaar als gevolg van hitte of mechanische beschadiging, met mogelijk ernstige gevolgen voor mens en milieu. Besteed bijzondere aandacht aan correct afvoeren.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

### EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.2030 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)  
E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12  
97877 Wertheim, Duitsland

Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
02/22





## ADVERTENCIA

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir la pila. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



## ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Evite el sobrecalentamiento del dispositivo y procure que haya suficiente ventilación durante la carga. Asegúrese de que el dispositivo se coloque en una superficie dura y limpia. No coloque la unidad sobre telas, alfombras, papel u otros objetos que puedan obstruir el flujo de aire. Elimine el polvo u otras obstrucciones de las ranuras de ventilación en la parte inferior de la unidad.
- Durante la carga, retire las carcasas metálicas del teléfono y no coloque objetos metálicos sobre la base de carga.
- No coloque ningún otro objeto en la base de carga.
- No aplique fuerza al conectar el enchufe de USB. Un enchufe USB encaja solamente en una orientación en el puerto USB.
- Extraiga la pila y extraiga el enchufe de la toma de corriente si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

## Componentes:

### Pantalla (Fig.1)

- A - AM/PM en el sistema 12 horas
- B - Hora
- C - Símbolo de snooze
- D - Símbolo de horario de verano
- E - Símbolo ERROR
- F - Símbolo de carga
- K - Hora de alarma
- L - AM/PM en el sistema 12 horas
- M - Símbolo de la alarma

### Parte superior (Fig.3)

- A - Base de carga
- C - Tecla ▲
- D - Tecla SNOOZE/DIMMER
- E - Tecla ▼

### Parte posterior (Fig.1)

- G - Tecla DST ON/OFF
- H - Conexión adaptador de red
- J - Conexión USB

### A la izquierda (Fig.2)

- A - Interruptor deslizable TIME SET / LOCK / ALM SET

### A la derecha (Fig.2)

- B - Interruptor deslizable ALARM ON / ON / OFF

### Parte inferior (Fig.3)

- B - Compartimento de las pilas

## EASY-CHARGE WIRELESS

## Reloj despertador digital con cargador de inducción

### Cat.No. 60.2030.01

#### Entrega:

- Reloj despertador digital
- Fuente de alimentación
- Instrucciones de uso

#### Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo:

- Cargador de inducción (con certificación Qi) y función de carga USB para dispositivos móviles
- Pantalla a color con cambio de color automático o selección directa en 2 niveles de brillo
- Visualización de la hora, de hora de la alarma y símbolo de la alarma
- Alarma de despertador con sonido ascendente y 2 niveles de volumen
- Función snooze
- Cuatro tacos de goma antideslizantes para una posición fija

#### Para su seguridad:

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.



## ¡Precaución! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de red adecuada (véase la placa de características).
- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.
- Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación.
- El dispositivo y la fuente de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.
- No utilice el dispositivo si la carcasa o la fuente de alimentación están dañadas.
- Utilice el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.
- Conecte primero el cable con el dispositivo y después inserte el enchufe de alimentación de red en la toma de corriente.
- No tire del cable del enchufe de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.



## Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Conecte el despertador con el enchufe de alimentación suministrado. Ponga el enchufe de conexión en la toma y conecte el dispositivo (Fig.1-H) con el enchufe de alimentación a la red. **¡Importante!** ¡Asegúrese de que el voltaje de la línea no es más de 240 V! Otras tensiones pueden dañar el dispositivo.
- La pila de botón actúa como batería de reserva en caso de un corte de energía.
- El dispositivo está listo para funcionar.

## Ajuste de la hora


- Mantenga pulsada la tecla **SNOOZE/DIMMER** (Fig.3-D) en el modo normal para seleccionar entre el sistema de 12 o de 24 horas. En el sistema de 12 horas, aparece en la pantalla AM (antes del mediodía) y PM (después del mediodía) (Fig.1-A).
- Deslice el interruptor (Fig.2-A) a la posición **TIME SET**.
- Ajuste la hora con la tecla ▲ o ▼ (Fig.3-C,E).
- Mantenga pulsada la tecla ▲ o ▼ accederá a la pasada rápida.
- Después de ajustar, deslice el interruptor a la posición **LOCK**.
- Pulse la tecla **DST ON/OFF** (Fig.1-G) , se cambia el horario de verano en invierno o viceversa (+/-1 hora). Durante el tiempo de verano aparece **DST** (Fig.1-D) en la pantalla. **Atención:** Si el horario de verano está en vigor durante el ajuste inicial, por favor, ajuste el horario de invierno y pulse el botón **DST ON/OFF** después del ajuste.

## Función de alarma


### Ajuste de la hora de alarma

- Deslice el interruptor (Fig.2-A) a la posición **ALM SET**.
- Ajuste con la tecla ▲ o ▼ (Fig.3-C,E) la hora de la alarma deseada.
- Mantenga pulsada la tecla ▲ o ▼ accederá a la pasada rápida.
- Después de ajustar, deslice el interruptor a la posición **LOCK**.


### Attivare la funzione sveglia

- Deslice el interruptor **ALARM** (Fig.2-B) a la posición **ON** (fuerte) o **ON** (silencioso).
- La función de la alarma ésta activada. El símbolo de alarma  (Fig.1-M) aparece en la pantalla.

### Ajuste de alarma

- Cuando llegue la hora de la alarma (Fig.1-K) , el despertador comienza a sonar en el volumen seleccionado. El símbolo de alarma  (Fig.1-M) parpadea.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de 3 minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma. El símbolo de alarma se detiene en la pantalla.
- Pulse cualquier tecla para terminar la alarma o pulse la tecla **SNOOZE/DIMMER** (Fig.3-D) para activar la función snooze.
- El símbolo de snooze **Z<sup>2</sup>** (Fig.1-C) parpadea y el sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.
- Puede activar la función snooze hasta 7 veces.
- Pulse cualquier tecla para terminar la función de snooze.

### Disattivare la funzione sveglia



- Deslice el interruptor **ALARM** (Fig.2-B) a la posición **OFF**.
- La función de la alarma está desactivada. El símbolo de alarma  (Fig.1-M) desaparece en la pantalla.

## Illuminación de la pantalla

- Con la tecla **SNOOZE/DIMMER** (Fig.3-D) puede ajustar el brillo en 2 niveles o apagarlo.
- Pulse brevemente la tecla ▲ o ▼ (Fig.3-C,E) varias veces para seleccionar el color deseado.
- Mantenga pulsada la tecla ▲ o ▼ durante 2 segundos para elegir el cambio de colores permanente.
- Pulse la tecla ▲ o ▼ para desactivar el cambio de colores permanente.

## Función de carga

### Carga inductiva de su teléfono móvil

- Ponga su teléfono móvil en la plataforma (Fig.3-A). Su teléfono debe estar centrado en la superficie.
- El símbolo de carga  (Fig.1-F) aparece y el símbolo  parpadea cuando el teléfono móvil se carga con éxito.
- El símbolo de carga no aparece o **ERROR** (Fig.1-E) parpadea en la pantalla. si su dispositivo no está colocado correctamente o si no es compatible con el estándar Qi. Retire la funda de su teléfono móvil si es necesario.
- La compatibilidad puede variar según el modelo de teléfono. Para más detalles, por favor consulte el manual de su teléfono.

### Carga vía USB

- Este producto también tiene un puerto de carga USB para los dispositivos que no son compatibles con la carga inalámbrica.
- Enchufe el cable USB (no incluido) en el puerto USB (Fig.1-J) del despertador y conecte el otro extremo a su dispositivo móvil. Asegúrese de que la corriente de carga es adecuada para su dispositivo móvil.

## Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red Comprobar la fuente de alimentación Activar la iluminación de la pantalla con la tecla SNOOZE/DIMMER
Ninguna función de carga inductiva Indicación ERROR	El dispositivo móvil no es compatible con la tecnología Qi Posicionar el dispositivo móvil correctamente Retirar los objetos metálicos Retirar la funda de teléfono Utilizar el puerto USB
Ninguna función de carga (USB)	Comprobar la conexión del puerto USB

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, dirjase al establecimiento donde adquirió el producto.

## Datos técnicos

Alimentación de tensión:

Fuente de alimentación (incluida):

Entrada: 100-240V AC 50/60Hz 1,3A Max

Salida: 9,0 V DC 3A, 27W

Eficiencia media en activo:

≥86,62%

Consumo eléctrico en vacío:

≤0,10 W

Pila de seguridad:

CR2032 (incluida)

Salida de carga:

Puerto USB (2A)

Frecuencia de transmisión:

110kHz a 205kHz

Capacidad de carga inalámbrica:

10W

Dimensiones de cuerpo:

114 x 110 x 34 mm

Peso:

203 g (solo dispositivo)

## Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.2030 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12

97877 Wertheim, Alemania

Número del registro mercantil: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

02/22



## Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente. Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

### Eliminación de los dispositivos eléctricos



Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

### Eliminación de las pilas



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! Riesgo de explosión de las pilas que contienen litio

Las pilas y baterías que contienen litio (Li=litio) presentan un elevado riesgo de incendio y explosión debido al calor o daños mecánicos, con posibles consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Preste especial atención a la eliminación correcta.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

